



PREȘEDINTELE REPUBLICII MOLDOVA

DECRET

pentru inițierea negocierilor și aprobarea semnării
Acordului de amendare nr. 1 dintre Republica Moldova
și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord
privind amendarea Acordului de Parteneriat Strategic,
Comerț și Cooperare dintre Republica Moldova și Regatul Unit
al Marii Britanii și Irlandei de Nord

În temeiul art. 86 alin. (1) din Constituția Republicii Moldova și al art. 7,
art. 8¹ alin. (3) din Legea privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova,

Președintele Republicii Moldova **d e c r e t e a z ă**:

Art. 1. - Se inițiază negocierile asupra Acordului de amendare nr. 1 dintre Republica Moldova și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord privind amendarea Acordului de Parteneriat Strategic, Comerț și Cooperare dintre Republica Moldova și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, semnat la Chișinău la 24 decembrie 2020.

Art. 2. - Se aprobă semnarea Acordului de amendare nr. 1 dintre Republica Moldova și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord privind amendarea Acordului de Parteneriat Strategic, Comerț și Cooperare dintre Republica Moldova și Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, semnat la Chișinău la 24 decembrie 2020.

Art. 3. - Prezentul decret intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.

PREȘEDINTELE REPUBLICII MOLDOVA



Chișinău, 24 mai 2023.
Nr. 940-IX.



Перевод

ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

У К А З

об инициировании переговоров и одобрении подписания
Соглашения о внесении изменения № 1 между Республикой Молдова
и Соединенным Королевством Великобритании
и Северной Ирландии для изменения Соглашения о стратегическом
партнерстве, торговле и сотрудничестве между Республикой Молдова
и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии

На основании части (1) статьи 86 Конституции Республики Молдова,
статьи 7 и части (3) статьи 8¹ Закона о международных договорах Республики
Молдова

Президент Республики Молдова п о с т а н о в л я е т:

Ст. 1. - Инициировать переговоры по Соглашению о внесении
изменения № 1 между Республикой Молдова и Соединенным Королевством
Великобритании и Северной Ирландии для изменения Соглашения
о стратегическом партнерстве, торговле и сотрудничестве между
Республикой Молдова и Соединенным Королевством Великобритании
и Северной Ирландии, подписанного в Кишинэу 24 декабря 2020 года.

Ст. 2. - Одобрить подписание Соглашения о внесении изменения № 1
между Республикой Молдова и Соединенным Королевством Великобритании
и Северной Ирландии для изменения Соглашения о стратегическом
партнерстве, торговле и сотрудничестве между Республикой Молдова
и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии,
подписанного в Кишинэу 24 декабря 2020 года.

Ст. 3. - Настоящий указ вступает в силу с даты опубликования
в Официальном мониторе Республики Молдова.

ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА



Кишинэу, 24 мая 2023 г.
№ 940-IX.